

#### BCS guarantees / 保证:



Tested and guaranteed original spare parts:  
e-parts is the on-line support for fast and easy service.  
经过测试和保修的原装配件: 电子部件提供在线支持, 确保快捷方便的服务。



All the components of our machines are tested before going into production. This guarantees the quality and reliability of our products.  
所有的机器配件都必须先进行测试再投入生产。保证产品的质量和可靠性。



Efficient and valid assistance service with the support of friendly and competent technical staff: e-service is the on-line tool supporting the service.  
我们亲切专业的技术人员会给予有效快捷的售后服务。线上售后是一种在线的售后服务系统。



The design criteria have the support of very modern programs that work in 3D.  
设计标准由可3D操作的先进软件予以支持。



An extensive and efficient sales force guaranteeing service and assistance.  
我们雄厚有效的销售力量保证了售后服务。

We look forward to meeting you at your nearest BCS dealer, or visit [www.bcsagri.it](http://www.bcsagri.it) to see the latest innovations.  
我们期待在最近的BCS经销商处与您会面, 或者您可以访问我们的网站[www.bcsagri.it](http://www.bcsagri.it), 查看我们的最新创新设计。

The data in the leaflet are supplied indicating the models described may be modified, without notice, by the Manufacturer.  
本中机器的数据有可能在生产前会进行变更, 在此不特别指出。  
90100231 D/CB Foto Studio Giuseppe Drogo 01/12 [www.graficom.it](http://www.graficom.it)



必圣士(常州)农业机械制造有限公司 - 常州市新北区河海西路538号国展机电园6号厂房  
电话: 0519-88990866 - 传真: 0519-88990800 - [salesbcschina@163.com](mailto:salesbcschina@163.com) - [www.bcsagri.it](http://www.bcsagri.it)

#### HAYMAKING - 干草制备

#### 双动刀往复式切割机、圆盘式割草机和压裂式割草机

## Double-knife reciprocating cutter bars, disc mowers and mower-conditioners

The grass mowing technique remains one of the research activities that has seen many of the most important companies manufacturing agricultural equipment on an international scale involved for years. The different types of cultivation together with the morphological and structural characteristics of the terrain, the whole conditioned by their climate and altitude, make mowing the grass "an art" that many practice but few actually know about. BCS has certainly led the way in this field, it was and remains one of the most well-known and appreciated realities at international level.

The design of "BCS" hay-making machines therefore originated from a company with over half a century of history and successes, with a product range that few other companies can number in their price lists.

BCS hay-making machines comprise a range of very high quality products, intended "for professionals" who expect the maximum, knowing that a good part of the season's profits and, above all, the quality of the harvest can also depend on them.

Learning the needs of these customers, BCS has "perfected" a range of machines for mowing the grass with an excellent combination of technology and tradition, the whole at the service of companies who operate in a dynamic and demanding agricultural market, always searching for new solutions but ones, however, that are supported by a solid foundation.

多年来, 世界上许多著名的农业机械制造公司一直在研究割草技术。不同的耕作方式以及地形的形态和构造特征, 以及气候和海拔等因素的限制, 使得割草成为一种“艺术”, 割草实践很多但很少有人实际知晓它是种“艺术”。BCS引领这一领域, 是该领域国际知名企业之一, 深受好评。

“BCS”干草制备收割机设计起源于一个拥有超过半个世纪的历史和成就的公司, 其他公司很少能达到其价目表中所列的产品数量和类别。

BCS干草制备收割机包括一系列优产品, 专为期望最大限度得到季度产量的“专业人士”而设计, 最重要的一点是, 其将决定收获质量。

BCS了解客户的需求并结合工艺与传统“完善”了一系列割草机, 所有机器为那些在变幻莫测、要求严苛的农业市场中运营的公司提供服务, BCS一直在寻找那些有坚实基础支持的新解决方案。



#### PERFORMANCES

The design philosophy of the ROTEX machines has not been to build alternatives to machines that already exist, but to create something new. The ROTEX machines have everything that can be expected from a highly advanced product: superior technology, safety without compromise and total quality of construction. The use of high quality materials that are treated, processed and painted scrupulously and professionally gives the product maximum reliability with the certainty of availability whenever required. Production kept under accurate control with meticulous inspecting and testing guarantees long life

for all the components and drastically reduces maintenance costs. Total safety, guaranteed in the respect of the strictest rules and regulations in force, give the operator maximum peace of mind in use, protecting himself and respecting persons or things that may be in the radius of action of the machines. The guarantee of a prestigious name in the field of forage treatment which includes the full certainty of operating with a product at the top level of quality supported by a vast sales network and assistance ready to intervene promptly and competently. Low operating and maintenance costs confirmed by the high quality of the materials used and original spare parts guaranteed in the price and easy to find on the market. ROTEX machines have excellent contents with unique characteristics because they have been conceived with passion and enthusiasm by staff who have believed and firmly believe in the product of their work, refusing any type of compromise in order to produce an original and unique product and above all, one that fully respects the market's expectations of a successful product.



# ↘ DUPLEX

DOUBLE-KNIFE RECIPROCATING CUTTER BAR

## 双动刀往复式切割机



DOUBLE-KNIFE RECIPROCATING CUTTER BAR /  
双动刀往复式切割机

# DUPLEX



The "Duplex" are top quality cutter bars designed for those customers who always expect the maximum from their machines. It is for just this category of people that our technicians have "perfected" a product with content and performance of extreme significance, fully conscious of how and where it will be used. The "Duplex" are cutter bars with double reciprocating action, blade and teeth that move simultaneously in an opposed way, thus permitting the machine to optimise performance and comfort, reducing consumption and maintenance interventions. The special features of the cutting appliance allow it to be used on any type of ground even if littered with stones, moreover the features that identify its cut also favour its use for mowing certain types of official herbs. The low power absorption, limited weight and features of the frame also allow them to be used with low power tractors as well as on caterpillar machines. The hydraulic lifting supplied as standard allows to work without problems from +90° (namely vertically) to -35°, with respect to the horizontal plane.

The "Linkages" have been designed to give a continuous flow of movement to the mowing appliance keeping efficiency unchanged by time. The high number of strokes per minute at which they are calibrated, permitted by the use of very high quality materials, allow working in the best way even at low engine revs. The open rear profile teeth drastically reduce the possibilities of clogging and, if damaged, can be easily replaced without dismantling the blade from the cutting apparatus. The self-adjusting flexible knife clips keep the best "scissors" cutting condition constant in time, thus allowing the troublesome manual adjustment typical of the bars currently on the market to be avoided, providing a perfect cut without clogging or snagging. Another of the features that identifies the "Duplex" making them "unique" of their kind, is the possibility of quickly inhibiting the pressure of the knife clips, lifting them in such a way so that the blade can be replaced in a few seconds.

“**DUPLEX**”是专为一贯对机器有较高要求的客户而设计的一款高质量切割机。为了客户所需，我们的技术团队通过结合各种零件和其尖端性能，并充分考虑其所使用方式和地点，使产品更趋完美。

“**DUPLEX**”是一款采用双面往复式运动原理的切割机，刀口和切割齿牙同时反方向运动，令机器性能与舒适度得到优化，使用更方便，减少损耗和维修次数。切割器具的特殊性能可应用于任何类型的地面，甚至是石块散落的路面。较为突出的切口特征也方便器械用于切割某些药草。低功率消耗，轻便携带、框架的独特性，可与低耗能拖拉机结合使用或应用于履带式拖拉机。

**液压提升装置**作为标准件提供，可在正90度（也就是垂直）至负35度的范围内相对于水平面作无障碍运



FEATURES / 特征	DUPLEX 1,68	DUPLEX 1,82	DUPLEX 2,12	DUPLEX 2,42
Number of blade sections 叶片数量	22	24	28	32
Cutting width cm. 切割宽度 cm	168	182	212	242
Self-adjusting blade clips 自调式刀形夹头	serial (标配)			
Wear-resistant steel skids 耐磨钢制滑道	serial (标配)			
Lifting the cutting apparatus 提升切割设备	Hydraulic, by single effect distributor from the tractor 液压式，拖拉机单效分配器			
Mowing angle 割草角度	High 90° - Low 35° (最高90°，最低35°)			
Adjusting the ground load 调节地面负载	serial (标配)			
Spare blade 备用刀片	serial (标配)			
Cardan shaft 万向联轴节	serial (标配)			
Safety uncoupling 安全卸联器	serial (标配)			
Weight kg. 重量 kg	245	260	275	287
Pto power (kW/hp) 动力输出轴功率 (kW/hp)	15/20	15/20	15/20	15/20

转。  
“**联动装置**”是为支持割草机的一连串持续运动而设，可确保其工作效率保持不变。通过使用高质材料，可调整机器每分钟割草的高频次数，即使发动机转速加大，仍可以最佳状态工作。  
开放式后侧切割齿牙可大大降低堵塞的可能性，如果发生损害，无需将刀片从切割机上拆下即可方便更换。

自调型**可弯曲刀夹**可适时保持最佳的“剪刀”切割特性，避免当今市面上一般类型的切割机需要手动调节的麻烦，可打造完美切口，不会产生任何堵塞或粗磨。另一个让“**Duplex**”在同类产品中脱颖而出的特征是刀夹的快速抗压功能，可提升机器并在数秒内更换刀片。



↘

404

REAR MOUNTED DISC MOWER

后置式圆盘割草机



The smallest and most dynamic of the BCS disc mowers. Designed to be used on low powered tractors is identified by extreme lightness and quick adaptability to the means to which it is entrusted.  
The single frame is compact and has been designed with a third special point incorporated, the whole permitting the machine's overhang to be limited to the minimum once fitted to the tractor, optimising weight distribution in the combination. A free wheel, incorporated in the transmission, is supplied as standard on all 404s, which supports the disc rotation inertia once the power drive has been disengaged.  
The controls support in die-cast aluminium, also designed to limit the machine's size to the minimum, is located behind the first disc of the cutting bar.  
The hydraulic lifting, supplied as standard, allows the operator to direct the cutting bar while staying comfortably seated on the tractor. A single effect distributor is needed to operate it. Bare excursion is 90° upwards and 35° downwards. A spring linkage regulates the round pressure of the cutting bar.  
The four discs of the 404 are supported by eight small helical cutting blades. Two cones located on the first and last disc act as conveyors of the forage facilitation formation of the pathway. A pathway board to be fixed to the end of the cutting bar is also supplied as an option.  
Special wear-proof slides in special steel protect the box of the cutting bar and the discs of the machine when working.



↘

REAR MOUNTED DISC MOWERS / 后置式圆盘割草机

404

BCS尺寸最小、效率最高的圆盘式割草机，设计用于低功率拖拉机，重量及其轻巧，可通过适宜的方法快速应用。  
**整体式框架**紧凑并设计含有三分之一特殊点，如果装配拖拉机使用，可将悬挂点降至最低，在组合时优化重量分布。  
所有**404**系列产品传动装置所含自转轮以标准件提供，一旦电力驱动停止，可维持盘式转动惯性。  
压铸铝**控制支架**，用于将机器的大小限至最低，设于切割机的首个圆盘后部。  
提供标准**液压提升装置**，操作员可以舒适地坐在拖拉机上操纵切割机，操作时需配备单效配电器。切割机能向上偏移90°，向下35°。通过弹簧联动装置调整刀轴四周的压力。  
**404**系列产品含有四个圆盘，用八个小型螺旋切割刀支撑，第一和最后一个圆盘各有一个锥型部件用于运送草料并形成通路。通路板作为选配件安装在切割机后端使用。  
特殊钢制**耐磨滑道**可保护切割机料箱和在机器运行状态下的圆盘。

FEATURES / 特征	404
No. of discs 圆盘数量	4
Cutting width cm. 切割宽度 cm	170
Transmission with gears 齿轮送料	
Wear-resistant steel skids 耐磨钢制滑道	
Beam balancing by means of springs 使用弹簧进行传动杆平衡调节	
Windrow width cm. 草料堆宽度 cm	90
Hydraulic lift of the cutter bar 切割机液压提升装置	
Mowing angle 割草角度	High 90° Low 35° (最高90°，最低35°)
Pto power (kW/hp) 动力输出轴功率 (kW/hp)	20/27
Weight kg. 重量 kg	300





DISC MOWERS / 圆盘式割草机

ROTEx Silver 4-5-6  
ROTEx TSB 5-6-7

MOWER-CONDITIONERS / 压裂式割草机

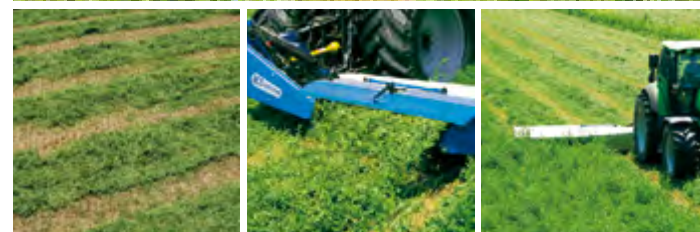
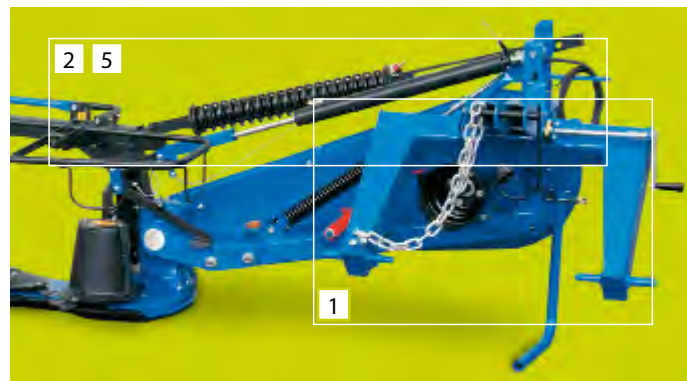
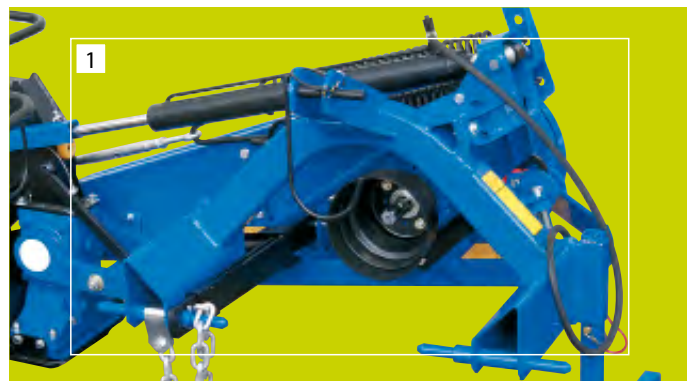
ROTEx R5-R6-R7



The rear mounted disc mowers are at the basis of the ROTEx design. Available in the versions Silver 4, Silver 5, Silver 6 and TSB 5, TSB 6 and TSB 7, they differ in the features of the load bearing structure and of the frame that in the Silver version is fixed, while in the TSB one is adjustable in width for a best adaption to the high-power tractors.

With the arrival of new techniques to make farms increasingly modern and competitive, this sector's machinery has also evolved in only a few years and has been radically transformed, anticipating the time to meet the pressing requests for new technology. Precisely from the request for technical innovations come the Mowing-Conditioning machines that combine the excellent cutting

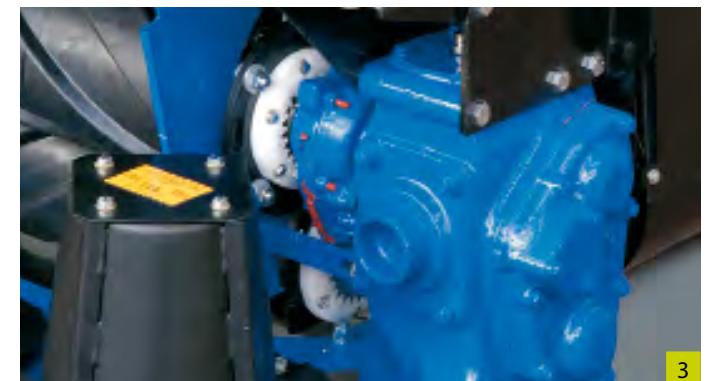
speed of disc mowers with the advantage of conditioning the forage to reduce time and improve its drying uniformity. ROTEx R5, R6 and R7 are the roller Mower-Conditioners that BCS has designed for these new situations. These machines take full advantage of the basic characteristics of the ROTEx TSB disc mowers with the added advantage of having an effective and practical system of conditioning the forage. The ROTEx roller disc mowers and conditioner, thanks to the special conditioning system, reduce the drying time of the forage treated by up to 50%. The appreciable saving of time and the lesser risk of exposure of the forage to climatic dangers, are all to the advantage of the quality of the crop, the nutritional characteristics of which remain unchanged.



后置式圆盘割草机是基于ROTEx的设计推出，提供有Silver 4, Silver 5, Silver 6和TSB 5, TSB 6及TSB 7几种型号，根据所承载、轴承结构和Silver系列所安装的支架不同而有所区分，TSB系列产品宽度可行调整以更好搭配高功率拖拉机使用。

随着新技术的应用，农场更趋现代化、更具备优势，该领域的机器近几年也历经发展，经过彻底革新，可满足新技术的迫切需要。从技术革新需求出发研制出压裂式割草机，将圆盘割草机卓越的切割速度与压扁草料的缩短时间并提高干燥均匀度的优势结合应用。

ROTEx R5, R6和R7为BCS应对新的应用而设计的轧辊式割草压裂机。这些机器可充分利用ROTEx TSB圆盘割草机的基本特征及其有效实用的草料压裂系统的附加优点。得益于特定的压裂系统，ROTEx轧辊圆盘式割草机和压裂机可将草料的干燥时间减少近50%，作物干燥省时、不易受到气候危害影响的优势使得其能够保持较高的质量，并且营养成分仍保持不变。



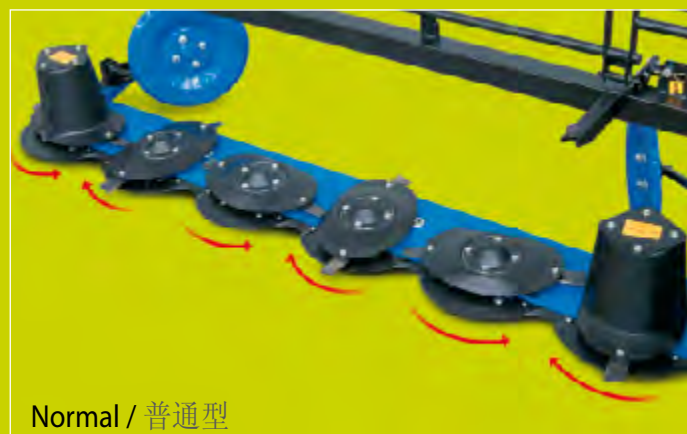


## STRONG POINTS / 亮点



1. **SUPPORT FRAMES:** the fixed structure frame of the Silver Rotex machines, developed for maximum limitation of the rear projecting part of the machine applied to the tractor and the transversal projection common to the Rotex TSB and to all the Rotex machines with a conditioner, have been produced for perfect adaptation to every type of tractor. Coupling to the pulling vehicle is of the maximum simplicity and the regulation of the distance between the machine and the wheel of the tractor is perfect in order to take maximum advantage of all the potential width of the cutter bar. The hinges system that characterizes the frames allows the machine, during transfer, to be positioned alongside or behind the tractor in axis with it.
2. **BALANCING OF THE CUTTING EQUIPMENT:** by means of a practical and well tested system of springs and tie rods that for the TSB and all the Rotex machines with conditioner is independent for the two ends of the same piece of equipment. This system allows perfect adaptation to the ground in every type of use, with different morphologies of the terrain and with whatever crop the machines are used.
3. **GEAR BOX:** with the gears in an oil bath, made from spheroidal graphite cast iron to obtain excellent resistance to stress during work and transfer.
4. **DISC-HOLDING FLANGES WITH TORQUE LIMITING DEVICE:** these guarantee total protection of the cutting equipment in the event of violent impact of the disc at work with stones or any foreign bodies.
5. **HYDRAULIC DISPLACEMENT** of the cutting equipment: this allows regulating its inclination both during "working" operations and "transfer" remaining comfortably seated in the driver's seat of the tractor, simply by operating the distributor lever.

## THE CUTTER BAR / 割草头



Normal / 普通型

A well profiled and low thickness block with gears in an oil bath made from high resistance steel, strongly protected by anti-wear slides made from special steel with boron/manganese and by baffles in the knife overlap zones. The highly aggressive profiled discs are made from special steel. The profile of the bar allows better penetration in all types of forage, even if thick and flattened, making it easier to pass through without clogging.

Rotex are available with normal-rotating discs, recommended for high and thick forage, or with counter-rotating discs, recommended for low and dense forage as in mountain zones.

塞块成型较好、厚度较低，齿轮经油浴润滑，由高性能钢制成，通过采用硼/锰等特种钢制成的耐磨滑道及刀片叠合区的隔板对塞块进行有效保护，强硬的圆盘由特种钢制成，刀具形状令其更方



- The ROTEX machines can be used with angles of inclination ranging from 90° upwards to 35° downwards.
6. **ADJUSTABLE SWATH BOARDS:** these allow adjusting the width of the windrows according to the operator's requirements.
  7. **QUICK RELEASE SYSTEM FOR KNIVES:** as an optional for the replacement of the knives without using any wrench.

1. **支撑架:** 为 Silver Rotex 机型研制固定结构框架，可通过使用调节器最大化地限制机器的后端突出部分和拖拉机接触使用并限制其横向凸出部分和 Rotex TSB 及所有 Rotex 机型触碰，该框架可充分配合各种拖拉机使用。和拖拉机结合可简化使用，机器和拖拉机轮子之间可通过调整至理想间距来充分利用割草机的所有可用宽度。以框架为亮点的铰接系统可令机器在传送草料时，以拖拉机为中轴线，并排放置或安于其后。
2. **切割设备的平衡装置:** 适用于 TSB 及所有 Rotex 机器且通过测试的弹簧系统、拉杆系统以及独立作用于同一设备两端的调节器。该系统可以各种方式充分应用于地面割草，包括不同的地形及切割机处理的任何作物。



Counter-rotating / 反向旋转

便地穿透厚实、扁平的各种草料堆，无堵塞现象发生。切割又高又厚的草料堆，推荐使用带普通旋转式圆盘的 Rotex 机型；如在山区切割低而密集的草料堆，建议使用带反向旋转圆盘的 Rotex 机型



## THE CONDITIONING SYSTEM / 压裂系统

The roller conditioning takes place through crushing and fragmenting the plant's stem in order to attack the waxy film and allow it to dry at the same time as the leaf.

There are two types of conditioners of the ROTEX, both with the advantage of having the lower roller and the upper one "out of axis". This allows a better flow of the forage both when "coming in" and on "going out" of the conditioner, optimising its use even in the presence of crops that are particularly thick and flattened. The Rotex roller conditioners deal with different types of forage in an optimal fashion, maintaining their quality and nutritional content.

1. **CONDITIONER WITH UPPER SEMI-RIGID RUBBER ROLLER AND LOWER FINNED STEEL ROLLER,** suitable for use in mixed crops of stable meadows, for the treatment of alfalfa and general for all types of leguminous plants. The upper roller is made up of a series of rubber truncated elements with interspaces that make it elastic, to better adapt it to the product to be treated. The lower finned steel roller optimises the expulsion of the forage, cuts its stem horizontally, making dehydration easier and accelerating drying.
2. **ROLLER CONDITIONER WITH JOINT OR ARROW ELEMENTS** is to be preferred to the first one for the treatment of graminous plants, in the presence of forages consisting of stable meadows due to the greater conditioning tenacity. Both

3. **齿轮箱:** 齿轮经油浴润滑，以球墨铸铁制成，以在运转和传输时获取极佳的抗压性能。
4. **带限矩设施的圆盘式支撑法兰:** 在圆盘运作时与石块或异物发生猛烈冲击的情况下，可充分保护切割设备。
5. **切割设备的液压位移装置:** 可令操作者舒适地就坐于拖拉机驾驶座上，仅需操作分配器杆便可调整机器在“工作”状态和进行“传输”状态时的倾角。Rotex 机型的倾角可在向上 90° 至向下 35° 范围内进行调整。
6. **可调式拨草板:** 可根据用户的需要调整草料堆的宽度。
7. **刀片快速拆卸系统:** 作为选配件使用，无需使用扳手即可替换刀片。

rollers are made of rubber, characterized by helical ribbing. This system has been developed in order to allow the two rollers to work in an interlocking way, for the full benefit of the conditioning.

3. **CONDITIONER PRESSURE ADJUSTER,** is a special kinematic motion fitted as standard on all the ROTEX mower-conditioners that allows regulating the conditioner pressure from 0 to 500 kg. The system, with a lever control, adjusts the distance between the two rollers from 0 to 40 mm. In this last position, the forage passes through the rollers practically without being conditioned. In addition, the same system helps to protect the conditioner, loosening the pressure of the rollers in the presence of foreign bodies.
4. **THE TRANSMISSION OF MOTION TO THE TWO ROLLERS** takes place independently.
5. **THE ROTATION SPEED OF THE ROLLERS** is of 1300 rpm with power take off at 540 rpm.
6. **SPECIAL PROTECTION CARTERS** protect the rollers of the conditioner in the case of violent collisions if operating on stony soils with protruding stones.
7. Expelled by the rotation speed of the rollers, the product comes into contact with an **ADJUSTABLE REAR CONVEYOR** regulates the exit flow allowing the crop to fall on the ground forming a plentiful and well aired heap. The width of the "heap" is structured by special **SWATH BOARDS** which can be adjusted according to the operator's requirements.





1 轧辊压裂装置通过对植物根茎进行粉碎，以冲破蜡膜，使根茎与叶子同时进行干燥。

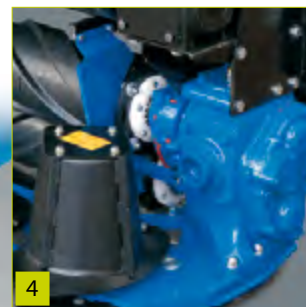
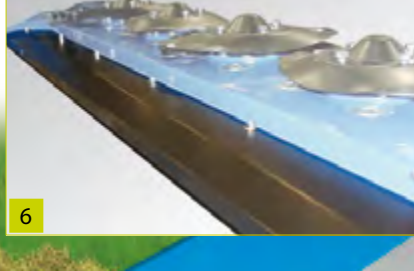
Rotex共有两种类型的压裂机，两者兼具上下轧辊“脱轴”使用的优点，可使草料更顺畅地流“进”、流“出”压裂机，经优化处理甚至可用于切割异常厚实、扁平的作物。Rotex轧辊式压裂机可以最佳方式处理各种类型的草料，并保持其质量和营养成分。

- 1、带半钢性橡胶上轧辊和鳍状钢制下轧辊的压裂机：适合切割平坦草地上的混合作物，一般用来处理苜蓿和各种豆科植物，上轧辊是由一系列带间隔的去头橡胶零件制成，令其具有弹性并更适宜处理产品。鳍状钢制下轧辊可优化草料的排出，水平切除其茎部，令干燥更方便，加速干燥流程。。
- 2、带连接部件或箭状零件的轧辊式压裂机：可作为处理禾谷类作物、平坦草地上有较大压裂韧性的草料的首选，上下轧辊均以橡胶制成，以螺旋凸纹为特色。该系统的开发使两轧辊以互锁式运转，达到充分调节的目的。
- 3、压裂机压力调节器：采用特殊运动原理，可作为标准件配合所有的ROTEX割草压扁机使用，从0~500KG千克度内调整压裂机的



2 压力。该系统带有杠杆控制功能，可在0~40MM毫米围内调整两轧辊的间距。最终，草料无需压裂处理即可穿过轧辊。此外，同样的系统有助于保护扁平机，在有异物存在时释放轧辊间的压力。

- 4、两轧辊的传动单独进行。
- 5、轧辊的转速为1300转/分钟，用动力输出轴时为540转/分钟。
- 6、特殊的保护车装置在压裂机在石头突出的石质土壤上操作的情况下，可对压裂机的轧辊进行保护。
- 7、受轧辊转速驱使，产品得以触及后置可调式输送机：调节输出流量，使作物落至地面形成许多通风良好的草堆。“草堆”的宽度由特殊的拨草板而定，拨草板可根据操作者的要求进行调整。



# ROTEX FRONT MOUNTED DISC MOWERS

## 前置式圆盘割草机



### DISC MOWERS / 圆盘式割草机

## ROTEX TR 5-6-7 AVANT

### MOWER-CONDITIONERS / 割草压裂机

## ROTEX R5-R6-R7 AVANT



With the arrival of tractors with isodiametric reversible drive wheels or specific for mowing the grass, the increasingly frequent introduction of rear drive and front lifters in standard tractor the need to use disc mowers and mower-conditioners applicable "facing" the driver, certainly more practical and less voluminous than traditional machines, has increased.

The growing demand for machines to be used "in the front" is also accentuated by the fact that an increasing number of farms, by taking full advantage of the potential of the new generations of tractors, use them coupled with the traditional machines for lateral-rear use. ROTEX "TR" AVANT DISC MOWERS are available in the versions TR 5 AVANT, TR 6 AVANT and TR 7 AVANT. Keeping the basic characteristics unchanged, the three models differ essentially in the width of work.

To complete the range, front mounted MOWER-CONDITIONERS, ROTEX AVANT had to be included, available in the versions R5 AVANT, R6 AVANT and R7 AVANT.

随着等径可逆式驱动轮拖拉机和割草专用型拖拉机的推出，标准拖拉机上已越来越频繁地使用后轮驱动和前端升降器，“面向”驾驶员使用圆盘割草机和割草压裂机的需求增加，较之普通机型更为实用且体型较小。

农场数量增加带动了“前部”使用机型的需求，可充分发挥新一代拖拉机的优势，可配合传统侧面-后部使用机型应用。

ROTEX “TR” AVANT 圆盘式割草机 提供有 TR5 AVANT, TR6 AVANT, TR7 AVANT 几种型号。保留基本特征不变，三种型号在操作宽度上进行区分。

为完善产品系列，前置式割草压裂机，ROTEX AVANT 系列也相应上市，提供有 R5 AVANT, R6 AVANT 和 R7 AVANT 三种型号。





## STRONG POINTS / 亮点

1. THE FRAME OF THE ROTEX AVANT has a linear and compact, light and resistant structure. This allows the machine to be used optimally on every type of tractor. Developed to significantly reduce the projecting part of the machine with respect to the tractor, it optimises the distribution of the loads, making the "combine" more stable.
2. TWO TYPES OF COUPLING are available for the frames of the ROTEX AVANT: the "Standard" coupling, recommended for tractors that have traditional third point couplings of category 1 or 2 and the "Quick or Accord" coupling, the structure of which allows coupling the machine to the tractor whilst comfortably seated in the driver's seat.
3. THE HYDRAULIC DISPLACEMENT device is an integral part of the frame, mounted as standard and makes the machine even more complete and professional. Controlled by a hydraulic jack, it allows the AVANT mowing machine to move transversally about 200 mm on both sides, with respect to the central axis of the third point coupling. The device improves the distribution of loads in particular during use on steep ground, optimising balance, and it also becomes a practical accessory when having to mow in the presence of trees or on canal banks.
4. A CENTRAL ARTICULATED JOINT lets the machine oscillate with respect to the coupling, adapting to the morphology of the soil on which they are used. A pin allows "blocking" it during road transfers..

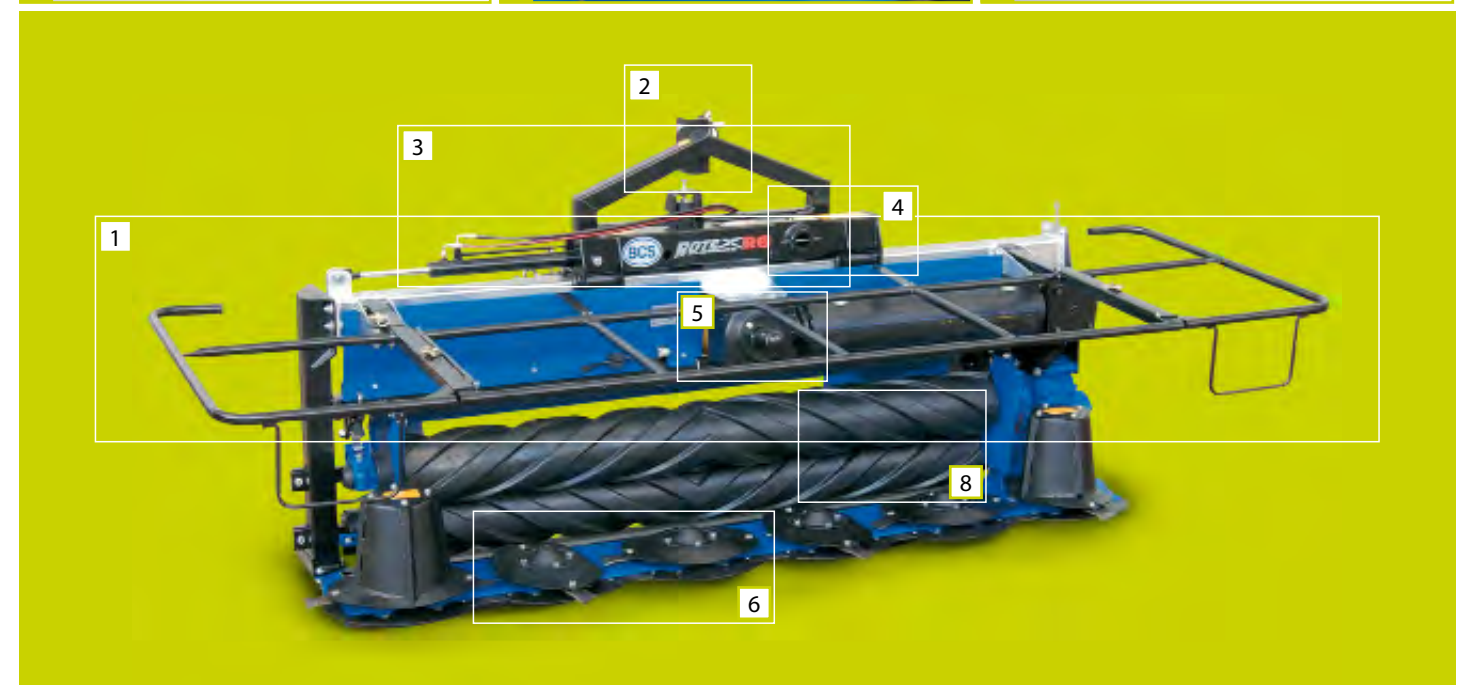
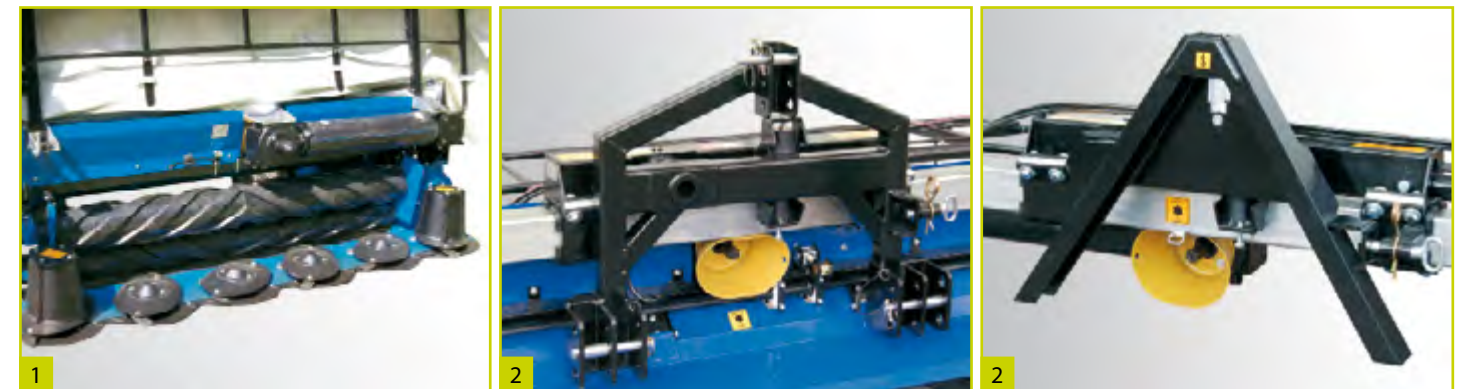
5. THE GEAR BOX in an oil-bath is available at 540 or 1000 rpm, both in a double sense of rotation, right and left.
6. THE CUTTER BAR is the same as those adopted as standard on all the ROTEX machines. These also have DISC-HOLDING FLANGES WITH TORQUE LIMITING DEVICES and BAFFLES for maximum protection of all the cutting equipment. THE ADJUSTABLE SWATH BOARD SAs in the rear versions, allow adjusting the width of the windrows according to the user's requirements.
7. ADJUSTABLE WINDOWS: these allow adjusting the width of the windrow according to the operator's requirements.
8. THE CONDITIONERS WITH ROLLERS, with the adjustment of the conditioning pressure and the roller protections are the same as those used on the "rear" ROTEX.

In order to optimise the use of front mowers in general and therefore also of ROTEX AVANT models, the use of tractors with lifters fitted with HYDRAULIC SUSPENSION is recommended as these allow constant regulation of the pressure on the ground of the equipment on any surface it may be used. For tractor that do not have "suspensions", a special "BAR LIGHTENING SPRING KIT" supplied directly by BCS is recommended.

- 1、ROTEX AVANT系列产品的框架属直线紧凑式、轻质坚固的结构，可与各种类型的拖拉机配合实现最佳使用效果。研制该系列旨在大大减少配合拖拉机使用时机器的凸出部件，通过优化负载分配使“搭配”更为牢固。
- 2、ROTEX AVANT系列框架适配两种型号的连接器：“标准”连接器，推荐配合包含 I、II 型传统第三点连接器和“快速或同步”连接器的拖拉机使用，其结构设计可将机器和拖拉机联接同时令操作者舒适地就坐于驾驶座。
- 3、液压排量装置是框架必不可少的一部分，作为标准件安装，将机器打造地更为完善和专业。由液压千斤顶操控，它可使 AVANT 割草机沿着第三点连接器的中心轴在两侧作横向运动约 200mm。该设施可特别应用于陡直的路面，提高负载分配，优化平衡，为实用配件，可用于对树木和河道河堤除草作业。
- 4、中央铰接接头可使机器随连接器振动，适合其所应用的土壤形态，在道路变换时，按下销钉可令其停止运作。
- 5、齿轮箱采用油浴润滑，支持左右双转，按转速 540 转/分钟和 1000 转/分钟分为两种规格。

- 6、切割机与 ROTEX 机型使用的标准件无异，同样具有带限矩设施的圆盘式支撑法兰及挡板，可最大限度地保护切割设备。
- 7、可调窗：其宽度可根据操作者的需要进行调整。
- 8、轧辊式压裂机，带有 ROTEX 后置式机型所具备的扁平压力调整和轧辊保护设施。

为了优化前置式割草机和 ROTEX AVANT 型号的使用，建议使用具备配有液压悬吊架的升降器的拖拉机，设备可在用于任何地表平面时经常调整压力。不具备“悬吊架”的拖拉机建议使用由 BCS 直接提供的特制“棒状轻质弹簧套件”。







## Rotex Silver 4-5-6 / Rotex TSB 5-6-7    Rotex TR 5-6-7 AVANT

FEATURES / 特征	MOWING MACHINES 割草机								
	REAR MOUNTED DISC MOWERS 后置圆盘割草机						FRONT MOUNTED DISC MOWERS 前置式圆盘割草机		
	ROTEX silver 4	ROTEX silver 5	ROTEX silver 6	ROTEX TSB 5	ROTEX TSB 6	ROTEX TSB 7	ROTEX TR 5 AVANT	ROTEX TR 6 AVANT	ROTEX TR 7 AVANT
Fixed frame with tractor linkage categories 1 and 2 带 I、II 型拖拉机联动装置的固定框架				-	-	-	-	-	-
Laterally adjustable frame with tractor linkage categories 1 and 2 带 I、II 型拖拉机联动装置的侧向可调式框架	-	-	-				-	-	-
Hydraulic displacement device 液压位移设施	-	-	-	-	-	-			
No. of discs 圆盘数量	4	5	6	5	6	7	5	6	7
Cutting width cm. 切割宽度 cm	170	210	245	210	245	285	210	245	285
Cast iron gearbox 铸铁齿轮箱							-	-	-
Transmission with oversize gears with crowned and shaved tooth profile 通过特大号中凸齿或剃齿齿轮输送草料									
Oil bath lubrication 油浴润滑									
Disc flanges mounted to beam for easy removal and inspection 圆盘式法兰，安装于传动杆上，易拆除，方便检测									
Disc holding flanges with torque limiting device 带限矩设施的圆盘支撑法兰									
Cardan shaft with standard overrunning 万向联轴节，带有标准溢流界限							-	-	-
Wear-resistant steel skids 耐磨钢盖									
Baffles in knife overlap zones 挡板位于刀具叠合区									
Beam balancing by means of springs 使用弹簧进行传动杆平衡调节							-	-	-
Windrow width cm. 干草堆宽度 cm	55/70	95/110	130/145	65/105	105/145	145/185	80/110	120/150	160/190
Hydraulic lift of the cutter bar 切割机液压提升装置							-	-	-
Mowing angle 割草角度	Top 90° Less 35° (最高90°，最低35°)						-	-	-
Weight kg 重量 kg	360	400	440	470	500	530	360	395	430
Pto power (kW/hp) 动力输出轴功率 (kW/hp)	20/27	25/34	30/41	25/34	30/41	35/48	30/40	35/48	40/54





及时周到的售后服务是我们产品优秀质量的保障，也使我们的顾客可以安心使用。

由于我们机器的材料质地优良，并且在市场上能方便的找到原厂备件，所以使使用和维修成本得以降低。

**运营和维护成本低**，由于我们机器的材料质地优良，并且在市场上能方便的找到原厂备件，所以使使用和维修成本得以降低。

ROTEX机器具有卓越的性能与独特的特征，是我们对自身产品设计满怀信心的员工们用激情和热忱所构想设计的，他们毫不妥协的坚持产品的原创性和独特性，最重要的是，他们充分尊重市场对一个成功产品的期待与要求。

## QUALITY AND CHARACTERISTICS OF FORAGE / 牧草质量和特性

These are herbaceous plants that form the basis of bovine feed. As most of the forage crops are reaped, harvesting is recommended before flowering, as after this period the quality of the forage deteriorates.

Mowing: this consists of the mechanical cutting of the plant. The period of mowing is fundamental. It has to correspond with the time when the forage plant presents the maximum quantity of digestible nutritional substances. Earlier periods produce a tender and rich product, but the quantity is smaller and drying difficult. The opposite is true in later periods.

The cut grass can be consumed fresh made into hay or ensilaged.

Haymaking: this consists of drying the forage which drops from 75% - 80% of humidity at the time of cutting to 16 - 18% at the time of storage.

Drying can be done naturally by exposing the grass in the field to the sun and air for a period of 3 to 4 days, or drying is stimulated by pressing the forage on cutting with conditioning machines. The

Hay is then collected loose or packed and tied into bails by the appropriate baling machines. Drying is artificial when the cut grass, after pre-wilting in the field which leads to humidity of less than 45%, is placed in special haylofts or hay-towers, fitted with special ventilation systems. Air is sent through the mass of forage until its humidity is less than 20%.

One element that can however become common to forage is summarised in the definition:

YOUNG FORAGE = HIGH QUALITY

Forage cut "at the right time" will be more likely to show these characteristics:

- \_ MORE PROTEINS
- \_ HIGH QUALITY OF THE FIBRE
- \_ HIGH DIGESTIBILITY of the organic substance of the forage
- \_ GREATER ENERGETIC VALUE

The use of BC Sequipment for hay making allows you to take advantage of the best period for cutting, harvesting the product "at the right time" without compromising the quality of the forage.

包。

人工干燥：让割下的草在地里枯萎使其湿度低于45%，然后放到特殊的干草棚里或装有特殊通风系统的干草塔里。空气可以在草料中移动，进行通气处理，直到其湿度小于20%。

对草料的定义可以用一个共同要素概括：

**嫩草料=高品质**

“在适当时间”收割的草料更能展现以下特性：

- 更多蛋白质
- 高质量的纤维
- 高消化率的有机饲料
- 更多充沛的价值

**BCS**设备的使用让您能在最佳时期收割制备牧草，“在适当时间”收割，不损害饲料的质量。



草本植物是组成牛草料的主要成分。大部分的草料作物要收割，因为开花后草料质量会有所下降，所以建议在开花之前收割。

**割草：**由植物机械切割构成。收割时间是关键。其须与草料植物呈现最大数量可消化营养物质的时间对应。初期会产生柔软丰富的产物，但数量较小，干燥困难。后期与此正好相反。

收割的草可以新鲜食用或者制成干草或保藏于地窖中。

**干草制备：**把草料从75% - 80%的湿度降到16 - 18%，然后加以存储。

可将草堆放在野地里暴露在太阳和空气中进行自然干燥，为期三到四天。**或用压裂装置对枝条进行挤压促进草料干燥。**然后松散堆积或用捆扎机进行捆扎打

4



# Rotex R5-R6-R7 AVANT

FEATURES / 特征
Laterally adjustable frame with tractor linkage categories 带 I、II 型拖拉机联动装置的侧向可调式框架
Hydraulic displacement device 液压位移装置
No. of discs 圆盘数量
Cutting width cm. 切割宽度 cm
Cast iron gearbox 铸铁齿轮箱
Transmission with oversize gears with crowned and shaved tooth profile 带限矩设施的圆盘支撑法兰 通过特大号中凸齿或剃齿齿轮输送草料
Oil bath lubrication 油浴润滑
Disc flanges mounted to beam for easy removal and inspection 圆盘法兰，安装于传动杆上，可轻易拆除， 检测方便
Disc holding flanges with torque limiting device 带限矩设施的圆盘支撑法兰
Cardan shaft with standard overrunning 万向联轴节，带有标准溢流界限
Wear-resistant steel skids 耐磨钢制滑道
Baffles in knife overlap zones 挡板位于刀具叠合区
Beam balancing by means of springs 使用弹簧进行传动杆平衡调节
Roller conditioner with protection carters and adjustment of the conditioning pressure 轧辊扁裂机，有保护车和压力调节装置
Rear conveyor to adjust fodder flow 后置送料机，可调节草料流量
Conditioning width cm. 扁平宽度 cm
Windrow width cm. 干草堆宽度 cm
Hydraulic lift of the cutter bar 切割机液压提升装置
Mowing angle 割草角度
Weight kg. 重量 kg
Pto power (kW/hp) 动力输出轴功率 (kW/hp)